医療・介護に特化した監理団体・日本医療介護協同組合がお届けします

2022.07

JMCC通信 VOL.23

発行日/2022年 7月吉日　発行/日本医療介護協同組合　〒102-0093 東京都千代田区平河町一丁目7番20号 平河町辻田ビル7F　https://jmcc.or.jp/

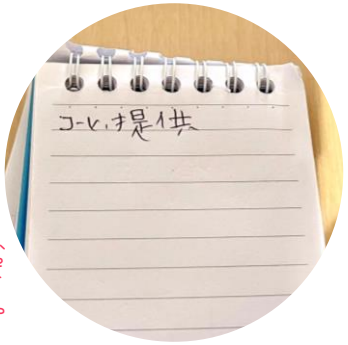
ネパール技能実習生への訪問指導

栃木県にあるネパールの技能実習生の受入施設様へ、2回目の訪問指導で伺いました。指導担当様、施設の他のスタッフ様からも二人の働きぶりは大変好評で、8月の夏祭りイベントの準備も張り切って参加したり、レクリエーションの時間にはフロアでゆったりお過ごしのご利用者様と笑顔でお話したり、見守りやトイレ介助を行っていました。ご利用者様から「一緒に行きましょう」と手を伸ばして声をかけられていて、配属数か月とは思えないほど、すっかり施設になじんでいました。

最近では介護で使う漢字の練習も記録をつけながら勉強しているようで、「記録にはどんな風に記入しますか？」と聞いてみたところ、「コーヒー提供」と漢字もすらすらと記入できていました。勉強熱心な姿勢には、本当に頭が下がります。

面談でも大きな問題はなく、送出機関の日本支部からのサポートもあって、とても良い表情で働いているのが印象的でした。これからも応援しています！

夏祭りのイベントの準備を手伝っています。



持っていたメモには、他にも漢字がいっぱい書いてありました。

ベトナム特定技能人材の近況

日本医療介護協同組合の受入施設様の中には、技能実習２号修了からの切り替えで、介護の特定技能人材として活躍中のベトナム人材がいます。

N3レベルの日本語能力というだけではなく、日本語のコミュニケーション能力も高く、日本での生活も5年目なのでベテランの風格さえ漂います。今では施設の他の国からの技能実習生に仕事や生活のアドバイスをくれる、頼りになる存在です。

新型コロナの影響もありずっと延期になっていましたが、完全防備＋人の少ないエリアに食材買い出しと近況のヒアリングもかねて、久しぶりに直接お会いしてきました。

施設で看取りがあると、故郷の家族を思い出して淋しい気持ちになることがあったり、新しく入ってきた後輩の指導をがんばっていたり、腰痛予防のために最近ヨガを始めたことなどを話してくれました。いつもありがとうございます！

美味しい牛肉のフォーを一緒に食べました。

いつも優しくて、他の国から来ている実習生も指導して妹のようにかわいがってくれる、頼れるお姉さんのような存在の彼女です。

技能実習生たちの日本語学習

配属2年目で活躍中の技能実習生は、N3試験に合格後、N2レベルを目指し、さらなるブラッシュアップを自分の学習時間で頑張っています。

オンラインでのN2の学習は文法も複雑なため、例文を作るのに時々苦労している様子が見られます。

また、試験対策の日本語とは別に、介護の業務の中で申し送りや引き継ぎの際の聞き取りやメモという、

より短時間により多くの情報量を正確に処理する能力が必要になってきます。

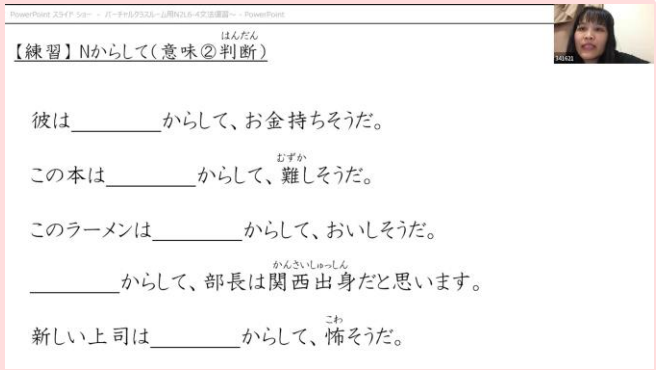
「早すぎて言っている言葉が聞き取れないことがある」

「知らない言葉があると書き留められない」

「でも大切なことだから間違えらえない」

そんなプレッシャーの中、特に口頭での引継ぎや指示を正確に把握する訓練のために、普段からひらがなでいいのでその場でメモをたくさん取ることを推奨しています。

「外国語の話し言葉を、そのスピードでメモを取る」のは自分だったらと考えてみても相当ハイレベルなこととも思いますが、毎日やっているうちに聞き取れる量、書き留める量が増えてきたようです。


【練習】Nからして（意味②判断）

彼は＿＿＿＿からして、お金持ちそうだ。

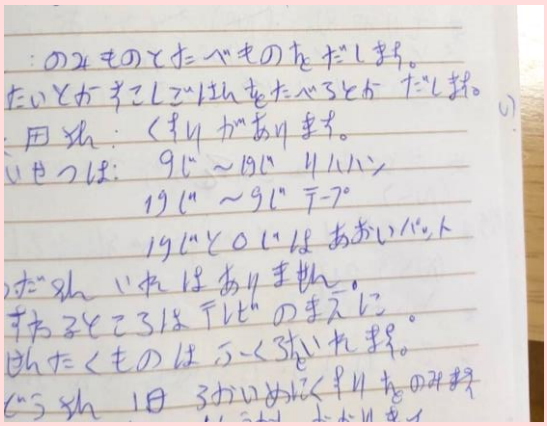
この本は＿＿＿＿からして、難しそうだ。

このラーメンは＿＿＿＿からして、おいしそうだ。

＿＿＿＿からして、部長は関西出身だと思います。

新しい上司は＿＿＿＿からして、怖そうだ。

ベトナム語を入れてもいいから、まずはたくさんの情報を書き留め、早いスピードについていきながらメモを取る事に慣れよう、とお話しましたが、日本語でできるだけメモを取ろうと頑張っていました。



ベトナム技能実習生の夕ご飯

技能実習生の寮にお届けもので訪問したら、夕ご飯を食べていってください！と声をかけていただきました。

この日は夜勤明けの方も含め、３人が一緒に夕食の支度をしていました。メニューはエビとチキンの生春巻き。エビを塩漬けにして発酵させた、臭いも強烈なタレMắm tôm　につけていただきます。このMắm tômはベトナム人でも好き嫌いが分かれるようで、3人のうち1人は「私は食べられませーん」と言っていました。私はパクチーもニョクマムもMắm tômも大好きなので、美味しくいただきました。暑くて汗をたくさんかくので、塩辛いものが進みますね。ご馳走様でした！

Gỏi cuốn（生春巻き）もとてもおいしかったです。

お問い合わせはこちらへ

東京都病院協会賛助会員

JMCC
Japan Medical & Care Cooperative

日本医療介護協同組合　https://jmcc.or.jp/

〒102-0093 東京都千代田区平河町一丁目7番20号
平河町辻田ビル7F

TEL　03-3221-7010